

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

24 липня 2016р. – Неділя 5-та по Зісланні Святого Духа – Глас 4 July 24, 2016 – 5th Sunday after Pentecost – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 25 липня

8:00AM † Володимир Резніков (ж. Родина)

Вівторок, 26 липня

8:00AM † Петро, Марія і Стефанія – Панахида (ж. Мирон і Оксана Вітюк)
† Peter, Maria & Stephania with Panachyda (Myron & Oksana Witiuk)

Середа, 27 липня *Нема Богослужень*

Четвер, 28 липня – св. рівноап. князя Володимира

9:00AM † Володимир Салаяк (ж. Звенислава Лебедович)

6:00PM † Роберт Кейд – 40-ий день (ж. Родина)

П'ятниця, 29 липня

9:00AM † Славко Масний (ж. Родина)

Субота, 30 липня

8:30AM † Зенон, Богдан, Мирон, вуйко Ярослав, цьотка Марія Мачишин (ж. Джулі Ана Сірант)
† Zenon, Bohdan, Myron, Uncle Yaroslav, Tsoika Maria Machyshyn (Julie Ana Sirant)

Неділя, 31 липня – 6-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, July 25

† Volodymyr Reznikov (Family)

Tuesday, July 26

Wednesday, July 27 *No Services*

Thursday, July 28 – St. Volodymyr

† Volodymyr Salak (Zwenyslawa Lebedowych)

† Robert Cade – 40th Day (Family)

Friday, July 29

† Slawko Masnyj (Family)

Saturday, July 30

Sunday, July 31 – 6th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя

В Українській Греко-Католицькій Церкві, рішенням Синоду Єпископів УГКЦ, у відповідь на заклик Святішого Отця Франциска, Папи Римського, започатковано Надзвичайний ювілейний рік Божого милосердя. Він триватиме від 8 грудня 2015 року до 26 листопада 2016 року Божого.

З цієї нагоди, в Стемфордській Єпархії, згідно з декретом Вл. Павла, привілей відпусту Ювілейного року милосердя отримала монастирська каплиця св. Марії Сестер Службниць у Слоцбургу.

Сестри запрошують усіх прийти і помолитися з ними в будь-який час, коли відчуваєте потребу. **ЩОРІЧНА СВЯТО-УСПЕНЬСКА ПРОЩА** в цій ж монастирі відбудеться в суботу і неділю, 13-14 серпня.



Діла милосердя щодо душі:

1. *згрішника навернути*
2. *невіжу навчити*
3. *у сумніві порадити*
4. *сумного потішити*
5. *кривду терпеливо зносити*
6. *образу із серця прощати*
7. *за живих і мертвих молитися*

Seven Spiritual works of mercy:

1. *to admonish the sinner*
2. *to instruct the ignorant*
3. *to counsel the doubtful*
4. *to comfort the sorrowful*
5. *to bear wrongs patiently*
6. *to forgive all injuries*
7. *to pray for the living and the dead*

ST. MARY'S CHAPEL IN SLOATSBURG, N.Y., has been designated as a "Holy Door" of Mercy during this Jubilee Year. The Sisters Servants of Mary Immaculate invite all the faithful to come and pray with them any time you feel the need or desire to come and pray on your own for the graces and blessings needed. The Sisters' **ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE** will be held on August 13-14. For more information: 845-642-6143 or www.ssmi-us.org.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Рим. 10, 1-10 Євангеліє – Мт. 8, 28 - 9, 1

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Івана Пасимка (ж. Родина).

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ПІКНІК – відбудеться в неділю, 7 серпня (через два тижні) після Святої Літургії. Всі запрошені до участі! Розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестин!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 30 серпня о 6:00PM. Всі парафіяни запрошені до участі.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід – після Св. Літургії в неділю, 25 вересня.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Веб-сайт парафії включає тижневі бюлетені та аудіо-файли проповідей: www.holytrinityny.org

НОВА КНИГА АВТОРСТВА О. ІВАНА про Єпископа Сотера Ортинського та походження східних католицьких церков в Америці, тепер доступна в м'якій обкладинці і Kindle від Amazon. Книга видана під керівництвом Філадельфійської Архиепархії.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom 10:1-10 Gospel – Matt 8:28-9:1

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Ivan Pasymok (by Family).

PICNIC – on Sunday, Aug. 7 (in 2 weeks) will be our Parish PICNIC after Divine Liturgy. Please invite your friends!

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Aug. 30, at 6PM. All parishioners are welcome!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – Sunday, Sept. 25. Mark your calendars!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – classes will resume in the autumn.

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line at www.holytrinityny.org

The new book **Bishop Soter Stephen Ortynsky: Genesis of the Eastern Catholic Churches in America**, authored by Rev. Ivan Kaszczak is now available in paperback and Kindle formats from Amazon. It is published under the authority of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia. Order your copy on: www.amazon.com

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

July 31 – Mr. & Mrs. B. Siryj

August 14 – Dz. Stefanyshyn

August 21 – Z. Lebedovych

August 28 – Dobosh Family

Financial Recap – 07/17/2016

Parishioners	\$ 495.00
Guests	172.00
Poor	21.00
Candles	83.00
Coffee	65.00
Peter's Pence	50.00
Varenyky Sales	36.00
Eternal Light	10.00
Church Donations	25.00
IMO † Sophia Holyk	500.00
IMO † Robert Cade	1,185.00

Total Contributions: \$2,642.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary